

Направление 2. Романо-германская филология

Творческое задание по направлению «Романо-германская филология» включает написание двух эссе – на лингвистическую тему (эссе на иностранном языке) и на литературоведческую тему (эссе на русском языке).

В лингвистической части задания участник универсиады, отвечая в письменном виде на предложенный вопрос, должен продемонстрировать уровень письменного владения иностранным языком, умение рассуждать на предложенную тему, опираясь на лингвокультурологический материал, а также беглость, чистоту, идиоматический характер письменной речи.

Ответ на литературоведческий вопрос должен быть написан на русском языке в виде развернутого эссе на заданную тему. Очень важно, чтобы участник универсиады показал навыки проведения самостоятельного литературоведческого анализа. Основные идеи работы и содержащиеся в ней выводы должны подтверждаться примерами из текста анализируемого произведения. Работа должна быть написана грамотным русским литературным языком, иметь логичную композицию. Участник универсиады должен продемонстрировать знакомство с научной литературой, умение составлять библиографию и правильно цитировать используемые источники. В случае обнаружения в работе случаев некорректного цитирования и полного или частичного плагиата участник универсиады дисквалифицируется без права прохождения в очный тур.

Секции направления «Романо-германская филология»

Секция 2.1. Мир английского языка

Секция 2.2. Мир романских языков

Секция 2.3. Мир французского языка

Секция 2.4. Мир немецкого языка

Секция 2.5. Иберо-романское языкознание

Секция 2.6. Мир германских языков

Секция 2.1. Мир английского языка

Участники универсиады в секции «Мир английского языка» должны показать владение письменной формой английского языка, знание подходов и методов анализа англоязычных текстов разной жанровой принадлежности, самостоятельность в осмыслении, критическом анализе специальной литературы, широкое междисциплинарное образование, высокую нравственность и культуру.

Тема лингвистического творческого задания (эссе на английском языке):

«Мир английского языка: страны и люди»

Объем письменной работы должен быть не менее 2000 знаков и не превышать 3000 знаков (рекомендуемая гарнитура шрифта – Times, 14-й кегль, через 1,5 интервала).

Письменная работа должна точно соответствовать заявленной теме; цитирование не должно превышать одного предложения на страницу текста, в списке литературы приводятся работы, упоминаемые в сносках, но не больше 5 работ. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной. Эссе не должно содержать ничего лишнего и включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия авторской позиции, идеи, мысли.

Тема творческого задания по литературе (эссе на русском языке): «Образ

викторианского мира в романах Ч. Диккенса»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно полностью соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о свободном владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические элементы произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых это произведение создавалось.

Участник универсиады должен знать точные названия основных романов Ч. Диккенса, даты их публикации. Основные положения эссе иллюстрируются примерами из романов «Домби и сын», «Оливер Твист», «Большие ожидания» участник должен уметь объяснить суть понятия «викторианство», назвать и охарактеризовать представителей

викторианского общества в диккенсовских произведениях, раскрыть нравственную проблематику романов Диккенса, показать, как Диккенс критикует викторианское общество и существующее социальное зло, каков художественный идеал Диккенса, дать характеристику положительных героев, а также сравнить изображение викторианства у Диккенса и других современных ему писателей (У.М. Теккерей).

Секция 2.2. Мир романских языков

Участники универсиады в секции «Мир романских языков» должны показать владение письменной формой одного из двух романских языков – итальянского или румынского (на выбор), знание подходов и методов анализа иноязычных текстов разной жанровой принадлежности, самостоятельность в осмыслении, критическом анализе специальной литературы, широкое междисциплинарное образование, высокую нравственность и культуру.

Тема лингвистического творческого задания (эссе на иностранном языке на выбор):

- “**La lingua e la cultura italiana: ieri, oggi e domain**”;
- “**Limba și cultura română: ieri, azi, mâine**”.

В эссе на лингвистическую тему необходимо продемонстрировать знание всех уровней языковой системы (фонетика, графика и орфография; морфология, синтаксис, лексика) и владение письменной нормой изучаемого языка. Объем письменной работы должен быть не менее 2000 знаков и не превышать 3000 знаков.

Литературоведческая часть представляет собой вопрос по истории зарубежной литературы на материале важнейших литературных памятников одной из литератур романского мира.

Тема творческого задания по литературе (эссе на русском языке):

«Композиция "Божественной комедии" Данте»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно полностью соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о свободном владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические элементы произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых это произведение создавалось.

Участник универсиады должен знать время написания «Божественной комедии» и обстоятельства ее создания (включая сведения о событиях в жизни Данте, политический и

культурный контекст), а также смысл названия, жанр произведения, его сюжет, уметь перечислить основных персонажей. Участник универсиады должен описать структуру поэмы, назвать число частей в ней, число песен в каждой части, общее число песен, описать устройство трех сфер загробного мира (круги, рвы и пояса Ада, уступы и круги Чистилища, небеса Рая), объяснить смысл симметричного построения «Божественной комедии», раскрыть символику основных повторяющихся чисел (3-7-9-10-100), показать связь между композицией поэмы и традиционными средневековыми и современными Данте представлениями об устройстве мира.

Секция 2.3. Мир французского языка

Участники универсиады в секции «Мир французского языка» должны показать владение письменной формой французского языка, знание подходов и методов анализа франкофонных текстов разной жанровой принадлежности, самостоятельность в осмыслении, критическом анализе специальной литературы, широкое междисциплинарное образование.

Тема лингвистического творческого задания (эссе на французском языке):

«Язык и культура Франции: вчера, сегодня, завтра»

В эссе на лингвистическую тему необходимо продемонстрировать знание всех уровней языковой системы (фонетика, графика и орфография; морфология, синтаксис, лексика) и владение письменной нормой изучаемого языка. Объем письменной работы должен быть не менее 2000 знаков и не превышать 3000 знаков.

Тема творческого задания по литературе (эссе на русском языке): «Иллюзия и реальность в романе "Госпожа Бовари" Г. Флобера»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно полностью соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о свободном владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические элементы произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых это произведение создавалось.

Участник универсиады должен продемонстрировать знание обстоятельств публикации романа Г. Флобера «Госпожа Бовари», понимание его проблематики, дать характеристику основных персонажей. Участник универсиады должен раскрыть образ главной героини, проанализировать причины ее трагедии, обозначив противоречие между идеалом и действительностью, между стремлением Эммы к возвышенному, прекрасному и романтическими штампами и стереотипами поведения. Следует показать, как Флобер критикует с эстетических позиций современное ему буржуазное общество – мир пошлости, фальши, вульгарности.

Секция 2.4. Мир немецкого языка

Участники универсиады в секции «Мир немецкого языка» должны показать владение письменной формой немецкого языка, знание подходов и методов анализа текстов на немецком языке разной жанровой принадлежности, самостоятельность в осмыслении, критическом анализе специальной литературы, широкое междисциплинарное образование, высокую нравственность и культуру.

Тема лингвистического творческого задания (эссе на немецком языке): «Die Deutschen in ihrer Welt»

Объем письменной работы должен быть не менее 2000 знаков и не превышать 3000 знаков (рекомендуемая гарнитура шрифта – Times, 14-й кегль, через 1,5 интервала).

Письменная работа должна точно соответствовать заявленной теме; цитирование не должно превышать одного предложения на страницу текста, в списке литературы приводятся работы, упоминаемые в сносках, но не больше 5 работ. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной. Эссе не должно содержать ничего лишнего и включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия авторской позиции, идеи, мысли.

Тема творческого задания по литературе (эссе на русском языке): «Двойники в прозе Э.Т.А. Гофмана»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно полностью соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о свободном владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические элементы произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых это произведение создавалось.

Участник Универсиады должен на примере основных произведений Гофмана (новелл «Песочный человек», «Щелкунчик и Мышиный король», повести «Золотой горшок», романа «Житейские воззрения кота Мурра») уметь показать особенности романтического двоемирия у Гофмана – взаимопроникновение реального и фантастического, сближение возвышенного, исключительного и обыденного, повседневного. Раскрывая феномен двойничества в художественном мире Гофмана, следует дать примеры романтических двойников, показать, как персонажи живут двойной

жизнью одновременно и в реальном, и в сказочно-фантастическом мире, проанализировать отношения между двойниками и символические смыслы двойников (двойник как отражение внутреннего раздвоения героя, «ночной стороны» души, противопоставление художника-творца и мещанина-филистера).

Секция 2.5. Иберо-романское языкознание

Участники универсиады в секции «Иберо-романское языкознание» должны показать владение письменной формой иберо-романских языков, знание подходов и методов анализа иноязычных текстов разной жанровой принадлежности, самостоятельность в осмыслении, критическом анализе специальной литературы, широкое междисциплинарное образование, высокую нравственность и культуру.

Тема лингвистического творческого задания (эссе на испанском языке):
«Mundo hispánico: unidad en diversidad (Мир испанского языка: единство в разнообразии)».

Объем письменной работы должен быть не менее 2000 знаков и не превышать 3000 знаков (рекомендуемая гарнитура шрифта – Times, 14-й кегль, через 1,5 интервала).

Письменная работа должна точно соответствовать заявленной теме; цитирование не должно превышать одного предложения на страницу текста, в списке литературы приводятся работы, упоминаемые в сносках, но не больше 5 работ. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной. Эссе не должно содержать ничего лишнего и включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия авторской позиции, идеи, мысли.

Тема творческого задания по литературе (эссе на русском языке):
«Магический реализм» Г. Гарсиа Маркеса (роман «Сто лет одиночества»)»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно полностью соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о свободном владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические элементы произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых это произведение создавалось.

Участник Универсиады должен уметь определить и раскрыть понятие «магический реализм», опираясь на роман Маркеса: назвать основных персонажей, показать переплетение в романе реального и фантастического, бытового и волшебного, использование магических элементов, фольклорных мотивов, образов и легенд; раскрыть особенности художественного времени в романе (циклическое время мифа и линейное время истории).

Секция 2.6. Мир германских языков

Задание отборочного тура универсиады 2016 для студентов бакалавриата включает письменную работу в форме эссе. В секции предлагается на выбор два варианта творческих заданий. Творческое задание в каждом из вариантов состоит из двух частей - лингвистической и литературоведческой. Лингвистическая часть предполагает написание эссе на шведском языке (для варианта 1) или на русском языке (для варианта 2). Литературоведческая часть содержит ответ на русском языке на вопросы по истории зарубежной литературы.

Тема лингвистического творческого задания варианта 1 (эссе на шведском языке): «Шведский язык: страна и люди»

Объем письменной работы на иностранном языке должен быть не меньше 2000 знаков и не превышать 3000 знаков с пробелами (14-й кегль, через 1,5 интервала). Письменная работа должна точно соответствовать заявленной теме; цитирование не должно превышать одного предложения на страницу текста, в списке литературы приводятся работы, упоминаемые в сносках, но не более 5 работ. Список литературы не является обязательным и не включается в общее количество знаков (3000 с пробелами).

Эссе должно представлять в содержательном плане единое целое, его основная идея должна быть ясной и понятной. Эссе должно включать только ту информацию, которая необходима для раскрытия позиции автора, иллюстрации его идей и мыслей.

Тема творческого задания по литературе варианта 1 (эссе на русском языке): «Тип героя в драмах Х. Ибсена»

Объем письменной работы должен быть не менее 4000 знаков и не превышать 6000 знаков (с пробелами). Содержание эссе должно соответствовать предложенной теме, свидетельствовать о хорошем владении материалом, включая:

- основные сведения об авторе, перечне его основных произведений, их жанровой принадлежности, времени публикации;
- знание текста художественного произведения, умение анализировать тематику, проблематику, образные, композиционные и стилистические особенности произведения;
- представление о литературном и культурном контексте, национальных особенностях, литературной эпохе, в рамках которых создавалось произведение.

Участник универсиады должен знать основные пьесы Х. Ибсена («Бранд», «Пер Гюнт», «Кукольный дом», «Дикая утка», «Гедда Габлер», «Строитель Сольнес»), даты их публикации и уметь на примере драм Ибсена показать конфликт между буржуазным обществом и ибсеновским героем-индивидуалистом. Участник универсиады должен охарактеризовать тип героя Ибсена и показать его эволюцию (от Бранда к Норе, и от Норы к Грегерсу Верле, Гедде Габлер, Сольнесу), сравнить героев-антиподов (Бранд и Пер Гюнт) и выявить явные различия и скрытое сходство между ними. Участник универсиады также должен уметь показать, с помощью каких приемов Ибсен раскрывает характер и психологию своих героев.

Тема лингвистического творческого задания варианта 2: эссе на русском языке на тему: «Языковая ситуация в германском мире: диахрония и синхрония»

Творческое задание представляет собой научное эссе, написание которого должно продемонстрировать понимание проблем исторической германистики, владение теоретическими знаниями, понятийным аппаратом и лингвистическим материалом, знакомство с научной литературой. Возможны следующие постановки вопроса:

(1) Обсуждение языковой ситуации эпохи ранних контактов древних германцев с другими народами в период бытования древнейших германских государств и соответствующих древнегерманских языков (Великое переселение народов, эпоха викингов).

(2) Рассмотрение языковой ситуации в одной стране в разные периоды истории соответствующего языка.

(3) Сравнение языковой ситуации в нескольких странах на одном синхронном срезе.

Объем эссе – от 2000 до 3000 знаков (с пробелами). Ссылки на научную литературу при цитировании обязательны. Список литературы при подсчете знаков не учитывается.

Тема творческого задания по литературе варианта 2 (эссе на русском языке): «Центральный памятник героического эпоса германоязычных стран»

Творческое задание представляет собой научное эссе, при написании которого автор должен обнаружить понимание литературоведческой проблематики, владение теоретическими знаниями и понятийным аппаратом, знакомство с текстом памятника на основании чтения в оригинале в рамках курса истории соответствующего языка и представления о научной литературе вопроса. Автор самостоятельно выбирает для анализа один из центральных памятников героического эпоса германоязычных стран в

соответствии со специализацией по основному языку и истории языка: «Беовульф» (для англистов) / «Песнь о Хильдебранде» или «Песнь о Нибелунгах» (для немцистов). В эссе требуется охарактеризовать жанр, систему стихосложения, основных персонажей и сюжет произведения, структуру памятника и соотношение основных частей, определить соотношение устной и письменной традиции, традиционные мотивы и инновации.

Объем литературоведческого эссе – от 4000 до 6000 знаков (с пробелами). Ссылки на научную литературу при цитировании обязательны. Список литературы при подсчете знаков не учитывается.